

Индикативно предложение по проведени пазарна консултация №56289
с предмет "Доставка на комплект за подготовка и орбитално заваряване на тръби"

от

/ЕВРОМАРКЕТ - БРД ЕООД, ЕИК 040186203, София 1532, Казичене, ул. Околовръстен път № 454, тел. 02/ 97 67 100,
special@euromarket.bg , лице за контакт - Тодор Иванов - Продуктов специалист, моб. тел.: 0885 534 665

№ по ред	ID на Възложителя	Описание и технически характеристики на предлаганото изделие	М.е.	К-во	Ед. цена без ДДС	Стойност без ДДС
1.		Микропроцесорен токоизточник за орбитално заваряване с водно охлаждане. Заваръчен ток: $5 \div 180$ А; Тип заваръчен ток: Постоянен (DC); Продължителност на включване: 60% - 180 А / 100% - 140 А; Датчик за газов поток; Клас на защита - IP23; Управление със 7-инчов сензорен екран с меки бутони и въртящ се основен бутон; Вграден мини принтер; Записване на данни с USB и LAN поддръжка; Вграден воден охладител (тегло с охладителя 26,4 кг.); Възможност за работа в ръчен режим на заваряване чрез свързване на ВИГ ръчна горелка; Комплектацията включва кабели, маркучи и съединения.	Бр.	1	39 350.00 лв.	39 350.00 лв.
2.		Затворена глава за орбитално заваряване на тръби. Обхват на тръби с външен диаметър: $\varnothing 3$ mm. $\div$ $\varnothing 38,1$ mm.; Тегло, включително кабелите и маркучите за охлаждане - 6,9 kg; Дължина на кабелите - 7,5 m; Вградено управление чрез бутони; Минимално разстояние от оста на тръбите до преграда(стена, тръби и др.) - 47,5 mm; Минимално необходим прав участък при заваряване на тръба към фланец или коляно – 18 mm.	Бр.	1	21 320.00 лв.	21 320.00 лв.
3.		Челюсти за захващане на тръби. Изработени от алуминиева сплав; Обозначение за захвата на всяка челюст. Диаметър на захват - $\varnothing 14$ mm; Диаметър на захват - $\varnothing 25$ mm;	Бр. Бр.	1 1	480.00 лв. 480.00 лв.	480.00 лв. 480.00 лв.

4.		Отворена глава за орбитално заваряване на тръби. Обхват по външен диаметър на тръбата: Ø8 mm. ÷ Ø76,2 mm.; Телоподаващо устройство на заваръчна тел с диаметри Ø0,8 mm. и Ø1,0 mm.; Пълно водно охлаждане – охлаждане на горелката, главата и телоподаващото устройство; Дължина на кабелите - 7,5 m.; Тегло, включително кабелите и маркучите за охлаждане - 8,9 кг. Вградено управление чрез бутони.	Бр.	1	26 200.00 лв.	26 200.00 лв.
5.		Машина за орбитално рязане на тръби, комплект. Обхват на тръби с външен диаметър -Ø 6 mm. ÷ Ø120 mm.; Дебелина на стената на тръбата - 0,6 mm ÷ 3,0 mm; Захранване: 230V/50Hz; Тегло - 23 кг.; Възможност за регулиране на оборотите: 30–165 rpm; Право рязане без стружки; Възможност за едновременно рязане и скосяване; Захватът на машината не деформира краищата на тръбата.	Бр.	1	6 975.00 лв.	6 975.00 лв.
6.		Машина за заточване на волфрамови електроди. Обхват от 1.0 mm. диаметър на електрода до 4.0 mm. диаметър на електрода; Възможни ъгли на заточване: 15°/30°/45°/60° ; В комплекта са включени цанги за електроди с диаметър: 1.0; 1.6; 2.0; 2.4; 3.2; 4.0 mm; Тегло: 1,5 кг.; Мощност – 500W; Захранване – 230V, 50Hz; Обороти – 30.000 rpm;	Бр.	1	1 510.00 лв.	1 510.00 лв.
Обща стойност без ДДС					96 315.00 лв.	

Срок на доставка: до 8 раб. седмици след писмено потвърждение;

Условие на доставка: до Ваша база, площадка АЕЦ Козлодуй;

Гаранционен срок: 12 месеца;

Производител: Orbitalum - Германия;

Съпроводителна документация при доставка: фактура, приемно-предавателен протокол, гаранционна карта, сертификат/ декларация за съответствие; ръководство за експлоатация на български и английски език;

Документ за представителство: документ за представителство/оторизация на производителя за представителство, дистрибуция и сервиз, приложено в мейла с индикативното предложение.

Orbitalum Tools GmbH, Josef-Schüttler-Str. 17, 78224 Singen, Deutschland

TO WHOM IT MAY CONCERN

Hasan Caglar
Hasan.caglar@orbitalum.com
Tel. +49 (0) 77 31 792-773

Singen, 12. Juni 2025

CERTIFICATE OF DISTRIBUTORSHIP

We,

ORBITALUM TOOLS GmbH, Josef-Schuetzler-Strasse 17, 78224 Singen (D),

hereby certify that we have appointed **Euromarket BRD Ltd.**

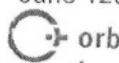
454 Okolovrasten pat, Kazichene, 1532 Sofia, Bulgaria as an authorized distributor for our products to sell and service in the territory of Bulgaria.

We are certified and respond to the standards of DIN EN ISO 9001:2015.

The warranty is valid for 12 months from the date of purchase.

Orbitalum Tools GmbH

June 12th, 2025

 **orbitalum tools gmbh**
Handwritten signature
Singen
500
um.com
to
Product Manager
Заличено на основание ЗЗЛД

ORIGINAL

de EG-Konformitätserklärung
 en EC Declaration of conformity
 fr CE Déclaration de conformité
 it CE Dichiarazione di conformità
 es CE Declaración de conformidad
 nl EG-conformiteitsverklaring
 ru ЕС Декларация о соответствии стандартам
 cn 符合性声明
 cz ES Prohlášení o shodě
 sk EÚ Prehlásenie o zhode



Orbitalum Tools GmbH
 Josef-Schüttler-Straße 17
 78224 Singen, Deutschland
 Tel. +49 (0) 77 31 792-0

Maschine und Typ (inklusive optional erhältlichen Zubehörartikeln von Orbitalum); / Machinery and type (including optionally available accessories from Orbitalum); / Machine et type (y compris accessoires Orbitalum disponibles en option); / Macchina e tipo (inclusi gli articoli accessori acquistabili opzionalmente da Orbitalum); / Máquina y tipo (incluido los artículos de accesorio de Orbitalum disponibles opcionalmente); / Machine en type (inclusief optioneel verkrijgbare accessoires van Orbitalum); / Машина и тип (включительно с опционально предлагаемыми принадлежностями Orbitalum); / 机器和型号(含可选购的 Orbitalum 配件); / Stroj a typ stroje (včetně volitelného příslušenství firmy Orbitalum); / Stroj a typ (vrátane voliteľne dostupného príslušenstva od Orbitalum);

Elektroden-Schleifgerät:

- ESG Plus
- ESG Plus²

Seriennummer; / Series number; / Nombre de série; / Numero di serie; / Número de serie; / Seriennummer; / Серийный номер; / 序列号; / Sériové číslo; / Sériové číslo;

Baujahr; / Year; / Année; / Anno; / Año; / Bouwjaar; / Год выпуска; / 制造年份; / Rok výroby; / Rok výroby;

Hiermit bestätigen wir, dass die genannte Maschine entsprechend den nachfolgend aufgeführten Richtlinien gefertigt und geprüft worden ist; / Hereby confirm that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following standards; / Par la présente, nous déclarons que la machine citée ci-dessus a été fabriquée et testée en conformité aux directives; / Con la presente confermiamo che la macchina sopra specificata è stata costruita e controllata conformemente alle direttive qui di seguito elencate; / Por la presente confirmamos que la máquina mencionada ha sido fabricada y comprobada de acuerdo con las directivas especificadas a continuación; / Hiermee bevestigen wij, dat de vermelde machine in overeenstemming met de hieronder vermelde richtlijnen is gefabriceerd en gecontroleerd; / Настоящим мы подтверждаем, что указанная машина изготовлена и испытана в соответствии с приведенными ниже директивами; / 我们在此确认，所述“机器”已遵循下列指令进行生产和检验; / Tímto potvrdujeme, že uvedený stroj byl vyroben a testován v souladu s níže uvedenými směrnici; / Tímto potvrdujeme, že uvedený stroj bol zhotovený a odskúšaný podľa nižšie uvedených smerníc;

- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt; / The following harmonized norms have been applied; / Les normes suivantes harmonisées ou applicables; / Le seguenti norme armonizzate o applicabili; / Las siguientes normas armonizadas han sido aplicadas; / Onderstaande geharmoniseerde normen zijn toegepast; / Применены следующие гармонизированные стандарты; / 适用以下统一标准; / Jsou použity následující harmonizované normy; / Boli aplikované tieto harmonizované normy;

- DIN EN ISO 12100: 2011-03
- DIN EN 62841-1: 2016-07

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen; / Authorised to compile the technical file; / Autorisé à compiler la documentation technique; / Incaricato della redazione della documentazione tecnica; / Autorizado para la elaboración de la documentación técnica; / Gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier; / Ответственный за составление технической документации; / 技术文档汇编全权代表; / Osoba zplnomocnená k sestavení technické dokumentace; / Spilnomocnec pre zostavenie technických podkladov;

Gerd Riegraf
 Orbitalum Tools GmbH
 D-78224 Singen

Bestätigt durch; / Confirmed by; / Confirmé par; / Confermato da; / Confirmado por; / Bevestigd door; / Подтверждено; / 确认方; / Potvrdil; / Potvrdil;

Залічено на основаніе ЗЗЛД

Singen, 16.06.2021

Markus Tamm - Managing Director

Marcel Foh - Business Development Manager

16 DECLARATION OF CONFORMITY

ORIGINAL

de EG-Konformitätserklärung
 en EC Declaration of conformity
 fr CE Déclaration de conformité
 it CE Dichiarazione di conformità
 es CE Declaración de conformidad
 nl EG-conformiteitsverklaring
 cz ES Prohlášení o shodě
 sk EÚ Prehlásenie o zhode
 fi EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Orbitalum Tools GmbH
 Josef-Schüttler-Straße 17
 78224 Singen, Deutschland
 Tel. +49 (0) 77 31 792-0

Maschine und Typ (inklusive optional erhältlichen Zubehörartikeln von Orbitalum): / Machinery and type (including optionally available accessories from Orbitalum): / Machine et type (y compris accessoires Orbitalum disponibles en option): / Macchina e tipo (inclusi gli articoli accessori acquistabili opzionalmente da Orbitalum): / Máquina y tipo (incluidos los artículos de accesorios de Orbitalum disponibles opcionalmente): / Machine en type (inclusief optioneel verkrijgbare accessoires van Orbitalum): / Stroji a typ stroje (včetně volitelného příslušenství firmy Orbitalum): / Stroji a tip (vrátane voliteľného dostupného príslušenstva od Orbitalum): / Kone ja tyyppi (mukaan lukien Orbitalumin lisävarusteet).

Orbitalschweißstromquelle
 • Mobile Welder
 • Mobile Welder OC Plus
 • ORBIMAT 180 SW
 • ORBIMAT 300 SW

Seriennummer: / Series number: / Nombre de série: / Numero di serie: / Número de serie: / Seriennummer: / Sériové číslo: / Sériové číslo:

Hiermit bestätigen wir, dass die genannte Maschine entsprechend den nachfolgend aufgeführten Richtlinien gefertigt und geprüft worden ist. / Hereinwith our confirmation that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following directives. / Par la présente, nous déclarons que la machine citée ci-dessus a été fabriquée et testée en conformité aux directives. / Con la presente confermiamo che la macchina sopra specificata è stata costruita e controllata conformemente alle direttive qui di seguito elencate. / Por la presente confirmamos que la máquina mencionada ha sido fabricada y comprobada de acuerdo con las directivas especificadas a continuación. / Hiermee bevestigen wij, dat de vermelde machine in overeenstemming met de hieronder vermelde richtlijnen is gefabriceerd en gecontroleerd. / Tímto potvrzujeme, že uvedený stroj byl vyroben a testován v souladu s níže uvedenými směrnici. / Týmto potvrdzujeme, že uvedený stroj bol zhotovený a odskúšaný podľa nižšie uvedených smerníc. / Vahvistamme täten, että edellä mainittu kone on valmistettu ja testattu seuraavien ohjeiden mukaisesti.

• Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
 • EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 • RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
 • Okodesign-Verordnung (EU) 2019/1784

Schutzziele folgender Richtlinien werden eingehalten: / Protection goals of the following guidelines are observed: / Les objectifs de protection des directives suivantes sont respectés: / Gli obiettivi di protezione delle seguenti linee guida sono rispettati: / Se observan los objetivos de protección de las siguientes directrices: / Die beschermingsdoelstellingen van de volgende richtlijnen worden in acht genomen: / Jsou splněny ochranné cíle těchto nariadení: / Si splnène ochranné ciele týchto nariadení: / Seuraavien direktivien suojelutavoitteet täyttyvät.

• Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt: / The following harmonized standards have been applied: / Les normes suivantes harmonisées ont été appliquées: / Le seguenti norme armonizzate sono applicabili: / Las siguientes normas armonizadas han sido aplicadas: / Onderstaande geharmoniseerde normen zijn toegepast: / Jsou použity následující harmonizované normy: / Boli aplikované tieto harmonizované normy: / Sovelletaan seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja.

• EN IEC 60974-1:2018+A1:2019
 • EN IEC 60974-3:2019
 • EN 60974-10:2014+A1:2015
 • EN ISO 12100:2010
 • EN ISO 13849-1:2015
 • EN ISO 13849-2:2012
 • EN 60204-1:2018

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: / Authorised to compile the technical file: / Autorisé à compiler la documentation technique: / Incaricato della redazione della documentazione tecnica: / Autorizado para la elaboración de la documentación técnica: / Gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier: / Osoba zplnomocnená k sestavení technické dokumentace: / Splnomocnenec pre zostavenie technických podkladov: / Valtutettu laatimaan tekniset asiakirjat.

Gerd Riegraf
 Orbitalum Tools GmbH
 D-78224 Singen

Bestätigt durch: / Confirmed by: / Confirmé par: / Confermato da: / Confirmando por: / Bevestigt door: / Potvrdil: / Potvrdil: / Bestätigt durch:

Заличено на основание ЗЗЛД

Singen, 19.09.2022

Jürgen Jackle - Manager Product Compliance

ORIGINAL

de	EG-Konformitätserklärung
en	EC Declaration of conformity
fr	CE Déclaration de conformité
it	CE Dichiarazione di conformità
es	CE Declaración de conformidad
nl	EG-conformiteitsverklaring
ru	ЕС Декларация о соответствии стандартам
cn	符合性声明
cz	ES Prohlášení o shodě
sk	EÚ Prehlásenie o zhode



Orbitalum Tools GmbH
Josef-Schüttler-Straße 17
78224 Singen, Deutschland
Tel. +49 (0) 77 31 792-0

Maschine und Typ (inklusive optional erhältlichen Zubehörartikeln von Orbitalum): / Machinery and type (including optionally available accessories from Orbitalum): / Machine et type (y compris accessoires Orbitalum disponibles en option): / Macchina e tipo (inclusi gli articoli accessori acquistabili opzionalmente da Orbitalum): / Máquina y tipo (incluido los artículos de accesorios de Orbitalum disponibles opcionalmente): / Machine en type (inclusief optioneel verkrijgbare accessoires van Orbitalum): / Машина и тип (включительно с опционально предоставляемыми принадлежностями Orbitalum): / 机器和型号 (含可选购的 Orbitalum 配件): / Stroj a typ stroje (včetně volitelného příslušenství firmy Orbitalum): / Stroj a typ (vrátane voliteľne dostupného príslušenstva od Orbitalum):

Orbitalschweißkopf
(inkl. Schweißstromquelle):

- OW 38S
- OW 76S
- OW 115S
- OW 170

Seriennummer: / Series number: / Nombre de série: / Numero di serie: / Número de serie: / Seriennummer: / Серийный номер: / 序列号: / Sériové číslo: / Sériové číslo:

Baujahr: / Year: / Année: / Anno: / Año: / Bouwjaar: / Год выпуска: / 制造年份: / Rok výroby: / Rok výroby:

Hiermit bestätigen wir, dass die genannte Maschine entsprechend den nachfolgend aufgeführten Richtlinien gefertigt und geprüft worden ist: / Herewith our confirmation that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following standards: / Par la présente, nous déclarons que la machine citée ci-dessus a été fabriquée et testée en conformité aux directives: / Con la presente confermiamo che la macchina sopra specificata è stata costruita e controllata conformemente alle direttive qui di seguito elencate: / Por la presente confirmamos que la máquina mencionada ha sido fabricada y comprobada de acuerdo con las directivas especificadas a continuación: / Hiermee bevestigen wij, dat de vermelde machine in overeenstemming met de hieronder vermelde richtlijnen is gefabriceerd en gecontroleerd: / Настоящим мы подтверждаем, что указанная машина изготовлена и испытана в соответствии с приведенными ниже директивами: / 我们在此确认，所述“机器”已遵循下列指令进行生产和检验: / Tímto potvrzujeme, že uvedený stroj byl vyroben a testován v souladu s níže uvedenými směrnici: / Tímto potvrdzujeme, že uvedený stroj bol zhotovený a odskúšaný podľa nižšie uvedených smerníc:

- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt: / The following harmonized norms have been applied: / Les normes suivantes harmonisées ont été appliquées: / Le seguenti norme armonizzate sono applicabili: / Las siguientes normas armonizadas han sido aplicadas: / Onderstaande geharmoniseerde normen zijn toegepast: / Применены следующие гармонизированные стандарты: / 适用以下统一标准: / Jsou použity následující harmonizované normy: / Boli aplikované tieto harmonizované normy:

- DIN EN ISO 12100: 2011-03
- DIN EN ISO 13849-2: 2013-02
- DIN EN 60204-1: 2007-06
- DIN EN 60974-1: 2014-09
- DIN EN 60974-2: 2013-11
- DIN EN 50445: 2009-02

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: / Authorised to compile the technical file: / Autorisé à compiler la documentation technique: / Incaricato della redazione della documentazione tecnica: / Autorizado para la elaboración de la documentación técnica: / Gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier: / Ответственный за составление технической документации: / 技术资料汇编全权代表: / Osoba zodpovedná za sestavení technické dokumentace: / Splnomocnenie pre zostavenie technických podkladov:

Gerd Riegraf
Orbitalum Tools GmbH
D-78224 Singen

Bestätigt durch: / Confirmed by: / Confirmé par: /
Confermato da: / Confermato por: / Bevestigd door: /
Подтверждено: / 确认: / Potvrdil: / Potvrdil:

Залічено на основані ЗЗЛД

Singen, 11.03.2022

Markus Tamm - Managing Director

Marcel Fohr - Business Development Manager

12 Konformitätserklärung

ORIGINAL

de EG-Konformitätserklärung
 en EC Declaration of conformity
 fr CE Déclaration de conformité
 it CE Dichiarazione di conformità
 es CE Declaración de conformidad
 nl EG-conformiteitsverklaring
 cz ES Prohlášení o shodě
 sk EÚ Prehlásenie o zhode
 pl Deklaracja zgodności WE



Orbitalum Tools GmbH
 Josef-Schüttler-Straße 17
 78224 Singen, Deutschland
 Tel. +49 (0) 77 31 792-0

Maschine und Typ (inklusive optional erhältlichen Zubehörartikeln von Orbitalum): / Machinery and type (including optionally available accessories from Orbitalum): / Macchina e tipo (inclusi gli articoli accessori acquistabili opzionalmente da Orbitalum): / Máquina y tipo (incluidos los artículos de accesorios de Orbitalum disponibles opcionalmente): / Machine en type (inclusief optioneel verkrijgbare accessoires van Orbitalum): / Stroj a typ stroje (včetně volitelného příslušenství firmy Orbitalum): / Stroj a typ (vrátane voliteľného dostupného príslušenstva od Orbitalum): / Maszyna i typ (wraz z opcjonalnie dostępnymi akcesoriami firmy Orbitalum):

Portable Rohrsägen:

- PS 4.5 Plus
- PS 4.5 Plus Akku

Seriennummer / Series number / Nombre de série / Numero di serie / Número de serie: /
 Seriennummer / Sériové číslo / Sériové číslo / Numer seryjny

Baujahr / Year / Année / Anno / Año / Bouwjaar / Rok výroby / Rok výroby

Hiermit bestätigen wir, dass die genannte Maschine entsprechend den nachfolgend aufgeführten Richtlinien gefertigt und geprüft worden ist. / Herewith our confirmation that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following standards. / Par la présente, nous déclarons que la machine citée ci-dessus a été fabriquée et testée en conformité aux directives. / Con la presente confermiamo che la macchina sopra specificata è stata costruita e controllata conformemente alle direttive qui di seguito elencate. / Por la presente confirmamos que la máquina mencionada ha sido fabricada y comprobada de acuerdo con las directivas especificadas a continuación. / Hiermee bevestigen wij, dat de vermelde machine in overeenstemming met de hieronder vermelde richtlijnen is gefabriceerd en gecontroleerd. / Tímto potvrzujeme, že uvedený stroj byl vyroben a testován v souladu s níže uvedenými směrnici. / Tymto potwierdzamy, że powyższa maszyna została wyprodukowana i przetestowana zgodnie z wymienionymi poniżej wytycznymi.

- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt: / The following harmonized norms have been applied: /
 Les normes suivantes harmonisées ou applicables: / Le seguenti norme armonizzate o applicabili: /
 Las siguientes normas armonizadas han sido aplicadas: / Onderstaande geharmoniseerde normen zijn toegepast: / Jsou použity následující harmonizované normy: / Boli aplikované tieto harmonizované normy: / Stosowane są następujące normy zharmonizowane:

- EN ISO 12100:2011-03
- EN ISO 62841-1:2016-07

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: / Authorised to compile the technical file: / Autorisé à compiler la documentation technique: / Incaricato della redazione della documentazione tecnica: / Autorizado para la elaboración de la documentación técnica: / Gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier: / Osoba zplnomocněná k sestavení technické dokumentace: / Spilnomocnienec pre zostavenie technických podkladov: / Uprawniony do sporządzania dokumentacji technicznej:

Gerd Riegraf
 Orbitalum Tools GmbH
 D-78224 Singen

Bestätigt durch: / Confirmed by: / Confirmé par: /
 Confermato da: / Confirmado por: / Bevestigd door: / Potvrtil / Potvrtil / Bestätigt durch:

Залічено на
 основание ЗЗЛД

Singen, 22.06.2023:

Jürgen Jäckle - Product Compliance Manager

11. EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG



EG-Konformitätserklärung
Declaration of conformity
Dichiarazione di conformità
Déclaration de conformité
Declaración de conformidad

Orbitalum Tools GmbH
Josef-Schüttler-Str. 17
78224 Singen, Deutschland
Tel.: +49 (0) 77 31 792-0
Fax: +49 (0) 77 31 792-524

gemäß Anhang II A der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG (MaschR) und EMV-Richtlinie 2014/30/EU.

Die Bauart der Maschine:
The following product:
Il seguente prodotto:
Le produit suivant:
El producto siguiente:

TP 250 Orbitalschweißzange inkl. Orbitalschweißstrom-
quelle
TP 400 Orbitalschweißzange inkl. Orbitalschweißstrom-
quelle
TP 600 Orbitalschweißzange inkl. Orbitalschweißstrom-
quelle
TP 1000 Orbitalschweißzange inkl. Orbitalschweißstrom-
quelle

Seriennummer:
Series number:
Numero di serie:
Nombre de série:
Número de serie:

Baujahr / Year / Anno / Année / Año:

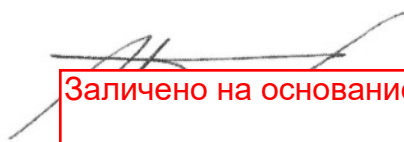
ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:
was designed, constructed and manufactured in accordance with the following EC guidelines:
è stata progettata costruita e commercializzata in osservanza delle seguenti Direttive:
a été dessiné, produit et commercialisé selon les Directives suivantes:
ha sido proyectado construido y comercializado bajo observación de las siguientes Directivas:

EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG (MaschR)
EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:
The following harmonized norms have been applied:
Le seguenti norme armonizzate oye applicabili:
Les normes suivantes harmonisées ou applicables:
Las siguientes normas armonizadas han sido aplicadas:

DIN EN ISO 12100:2011-03
DIN EN ISO 13849-2:2013-02
DIN EN 60204-1:2007-06
DIN EN 60974-1:2014-09
DIN EN 60974-2:2013-11
DIN EN 50445:2009-02

Bevollmächtigt für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist Gerd Riegraf, Orbitalum Tools GmbH,
D-78224 Singen.



Заличено на основание ЗЗЛД

Singen, den 22.02.2017

Markus Tamm
Geschäftsführer

Marcel Foh
Business Development Manager